

Joann Sfar & Lewis Trondheim

# Donjon

DE VULKAAN VAN KWANSUIS



UITGEVERIJ

M

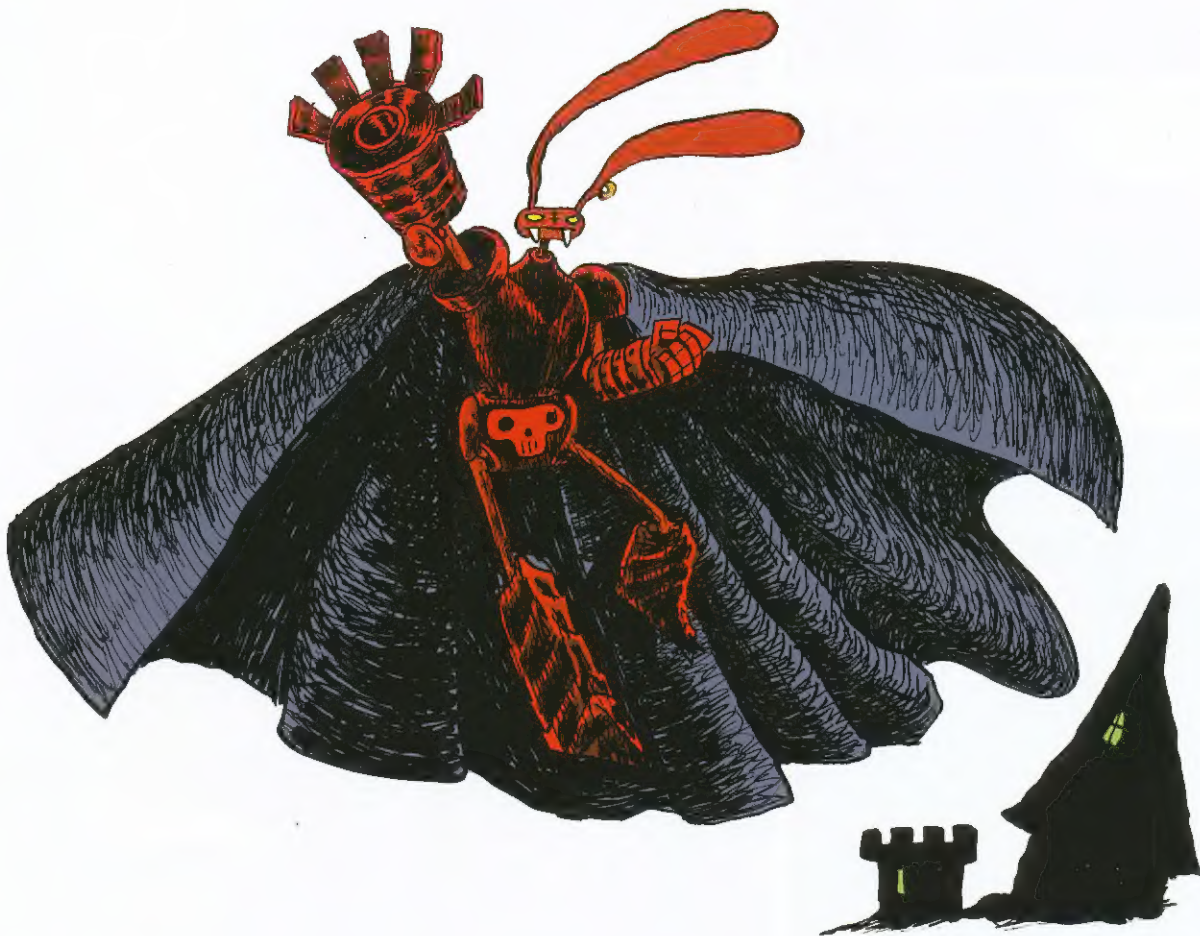


Joann Sfar & Lewis Trondheim

# Donjon

AVONDSCHER 102

De VULKAAN van KWANSUIS



UITGEVERIJ **M**





Waarom laat u me niet naar mijn  
voorvaderen gaan?



Waarom vullen mijn  
longen zich niet met  
water?



Wat zegt u?...  
Ah, juist!



...en u hebt niemand anders gevonden om  
die taak te volbrengen dan een oude,  
blinde man?







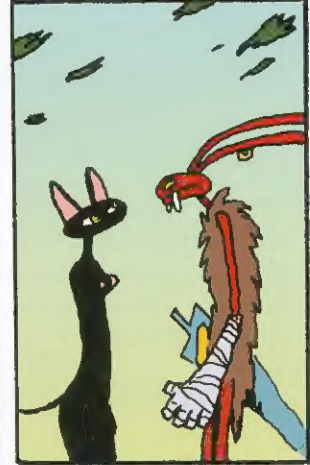




















Aardig van je dat je met ons meegaat naar de Grote Khan.

Ik ben niet aardig... Ik heb gehoord dat er een reuzenvleermuis is in het Zwarte Kasteel.



En aangezien de Ridders van de Avondschemer in dat donkere deel van Terra Amata wonen. Ik heb ook behoefte aan een gids. Net als u.

Vreemd. Waarom noemen ze zich niet de Ridders van de Nacht?



Dat weet ik niet. Misschien waren er andere idioten die al zo heetten.



Nou ja, ik sla die vleermuis in elkaar en dan ga ik weer.

Mm... als de Grote Khan je tenminste laat gaan... Want het is zijn persoonlijke ros.



WAT?!

Je hoorde best wat ik zei.

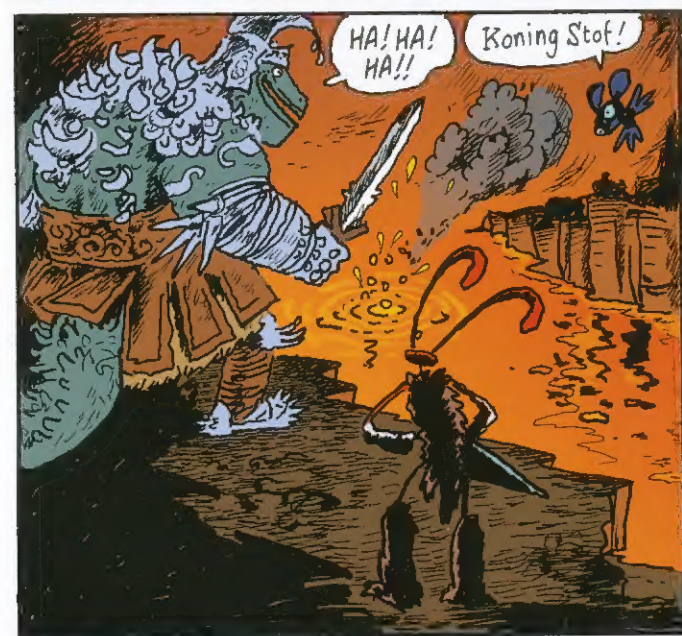
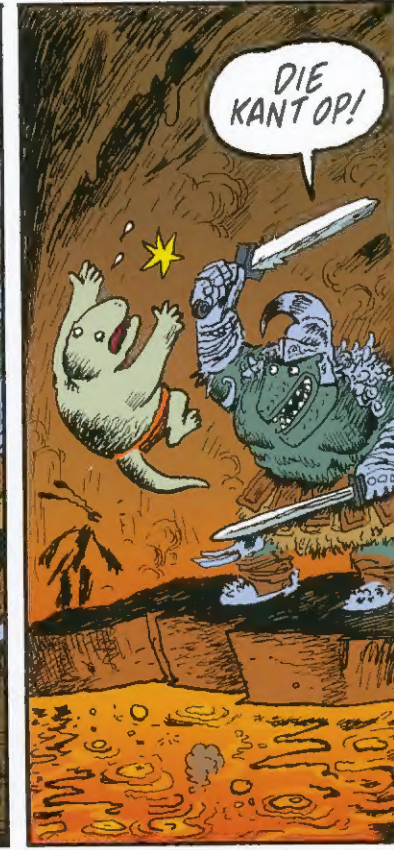
Vooruit, we gaan hierlangs.



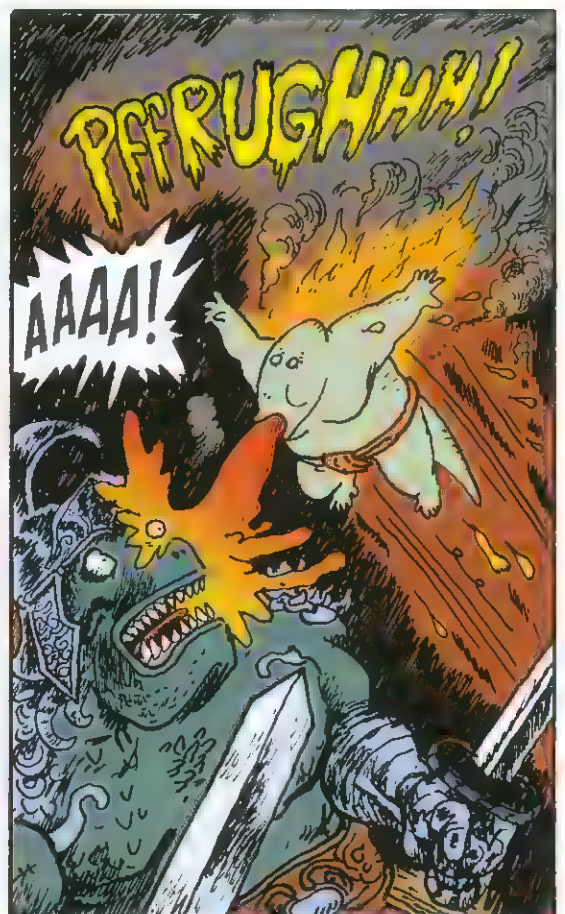
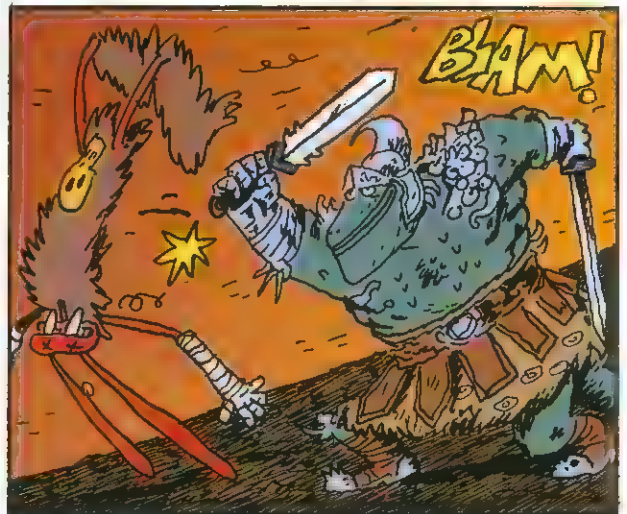
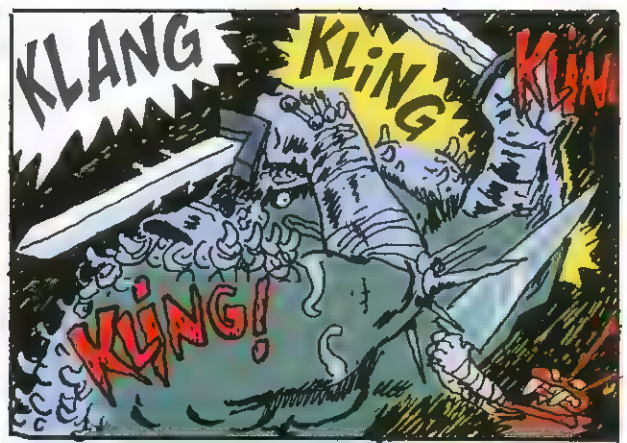
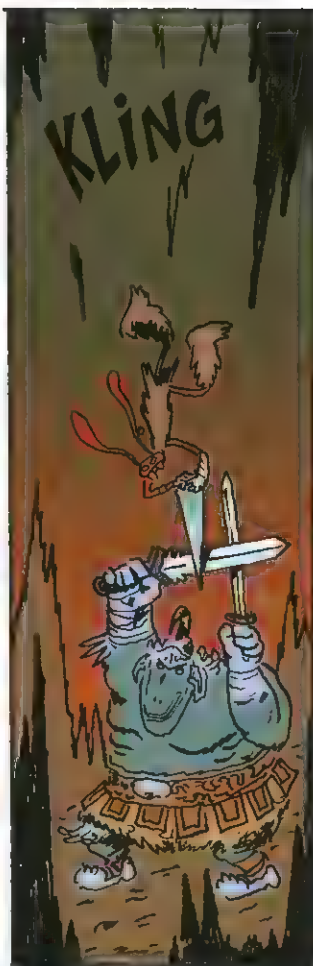
WAT GAAN WE DAAR DOEN? HET IS DAAR PIKDONKER!

Dit is mijn rijk.













BRAAAAAH!  
JE HEBT  
M'N BEK  
VER-  
BRAND!



G... TCHAC



Ik hoop niet dat je  
'm gedood hebt.

Ik hoop van wel.



Uw Tong Deum  
was weer geniaal.

Het was geen Tong  
Deum. Ik had gewoon  
wat lava in m'n mond  
bewaard.



HA!

Het was dus niet zo moeilijk...

Hé! Hov op, zei ik je!

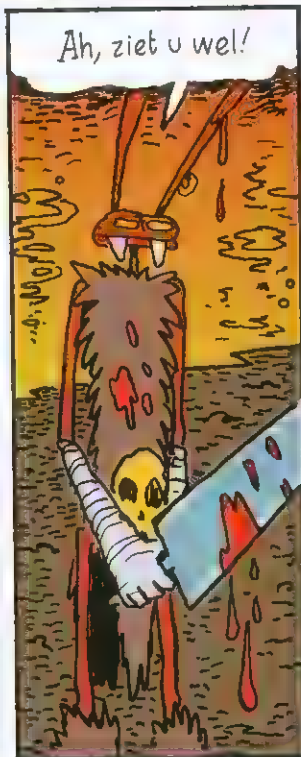
TCHAC!  
TCHAC!  
TCHAC!

Deze grotten zijn  
erg veranderd. Vroeger  
was hier geen lava.  
We hebben hem nodig  
om ons te gidsen.



Vooruit, soldaat. Breng  
ons naar je  
meester.

Over  
m'n  
lijk.

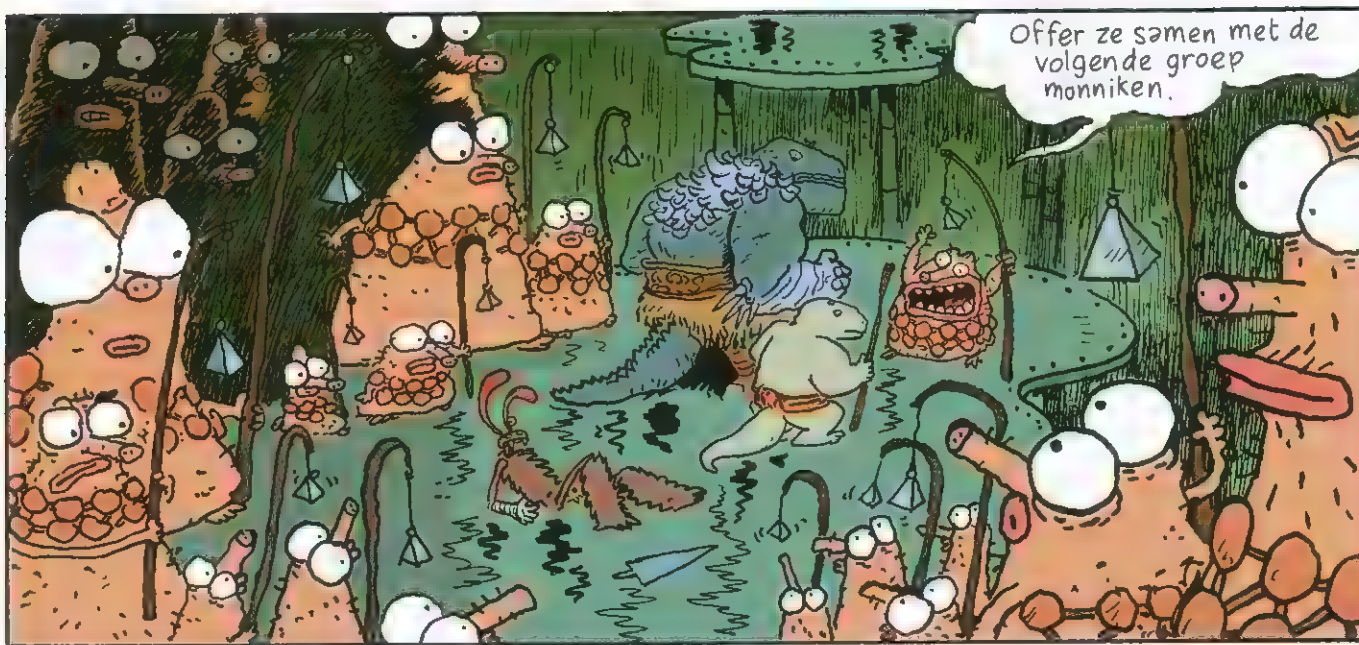


Ah, ziet u wel!

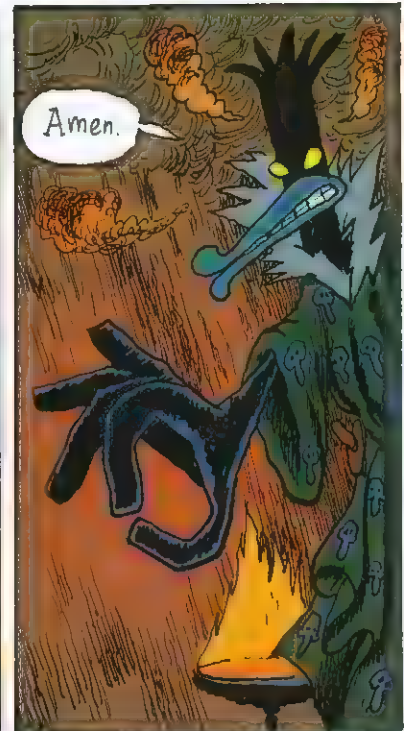


Goed... dood hem.

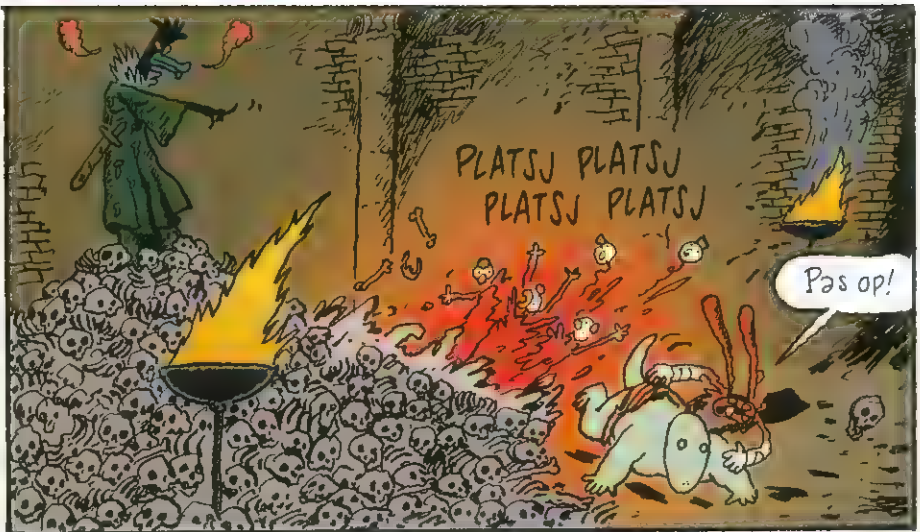










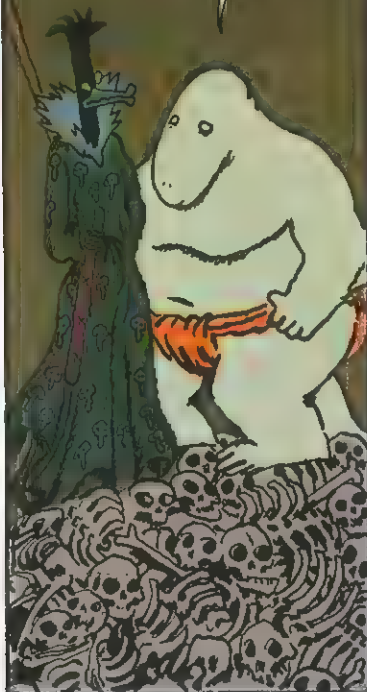






Je ziet er goed uit  
voor een dode,  
Marvin.

Ja. Dat vinden  
mijn vrienden  
ook.



Als je bent teruggekomen  
met weer dat oude verhaal,  
dan kun je meteen weer ver-  
trekken.

Ik ben blind,  
Herbert, maar jij  
hebt stront in  
je ogen.



Nee. Ik laat je niet zeggen  
dat het offer van mijn  
leven vergeefs is  
geweest.



Marvin de  
Rode! Kijk  
omhoog.





Ik heb met groot geduld de zeven Voorwerpen van het Lot verzameld. Dat was mijn levensdoel: de wereld afreizen om deze zeven artefacten te vinden, waarvan de gebundelde kracht mij de gelegenheid geeft om in mij de zwartheid te verzamelen.



Tss... Hang niet de held uit.

Jawel! Want met het Kwaad als bondgenoot, houd ik de wereld in stand met de kracht van mijn geest. Ik heb de planeet verhinderd om te draaien. En zo voorkom ik het uiteenvallen ervan.



Je lult maar wat, Herbert.



Je hebt nooit de wereld afgereisd om de Voorwerpen van het Lot te zoeken... Ze konden voor jou de pot op.



Niet vloeken in de kerk.

Omdat 'n stel idioten zo nodig jouw zwaard wilde hebben, zijn de andere Voorwerpen van het Lot je zomaar in de schoot gevallen.

En hoe meer je er had, hoe meer sukkelde dat aantrok, dus kom niet aanzetten met dat levensdoel van jou. Jouw levensdoel was om lol te maken met je vrienden en als je mijn advies wilt, moet je ophouden te geloven dat de last van de wereld op jouw schouders drukt.



Maar hij drukt op mijn schouders.



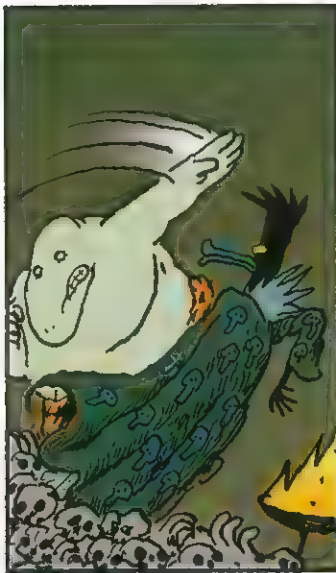
Ontdoe je er dan van.

Als ik me ervan ontdoe, raakt de planeet uit balans. Ga weg. Ik weet wat ik moet doen.

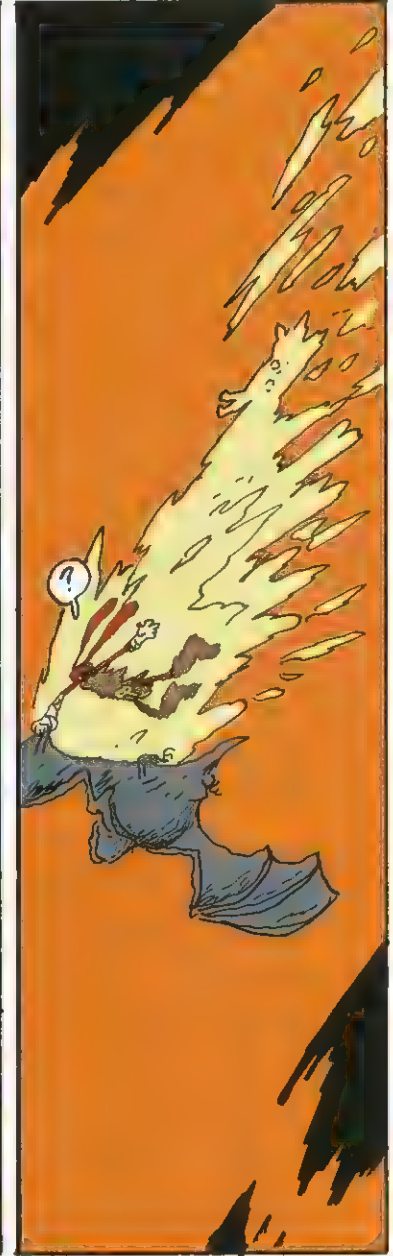
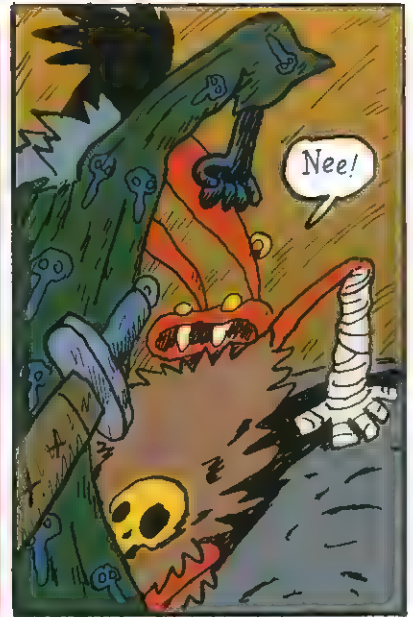


Dan moet ik je doden.

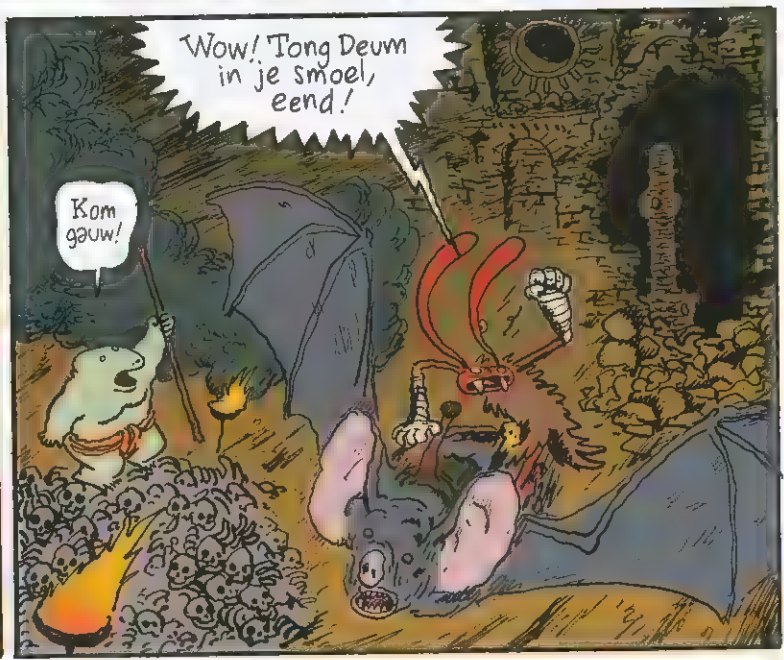
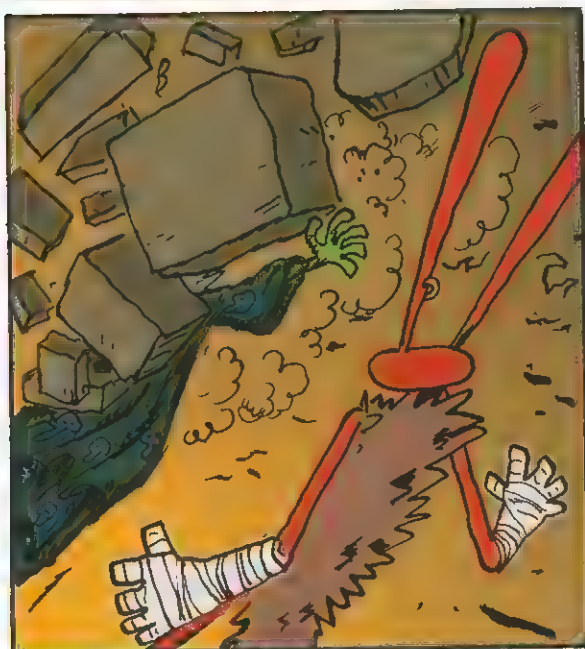
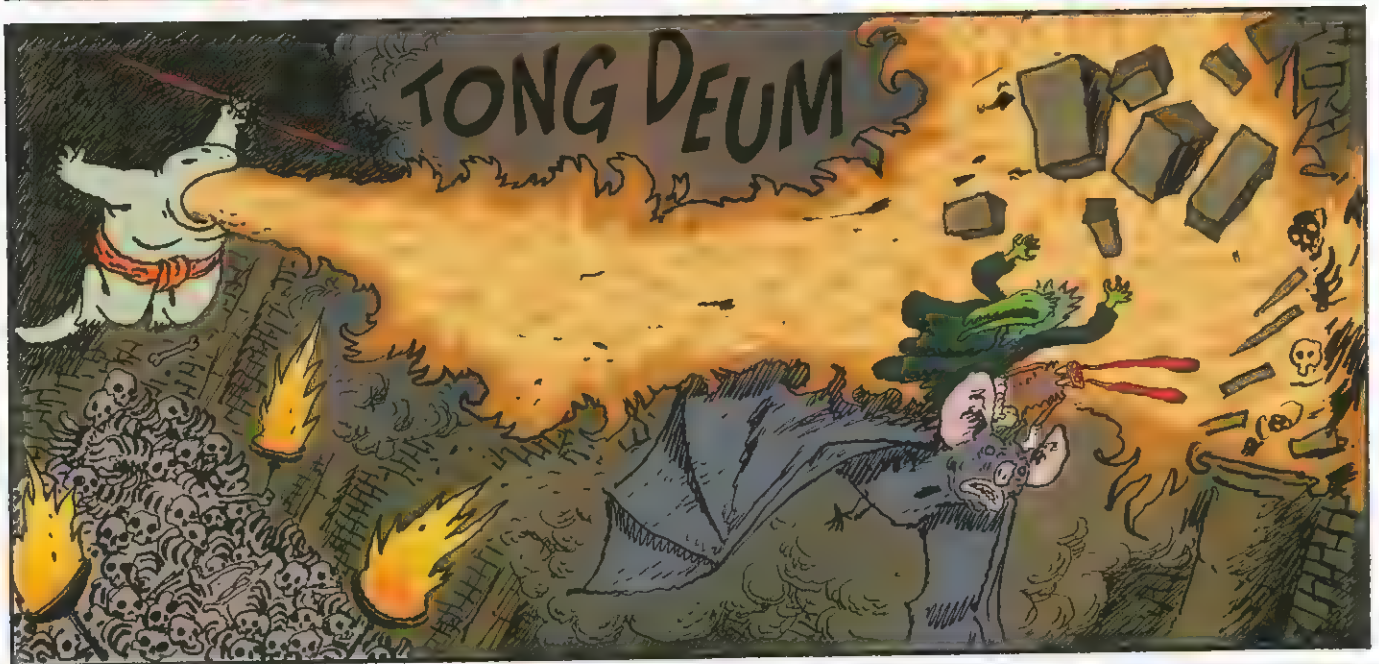
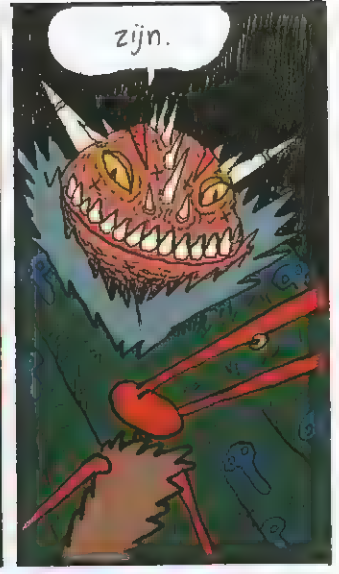
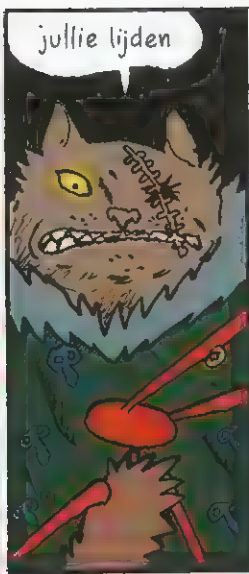
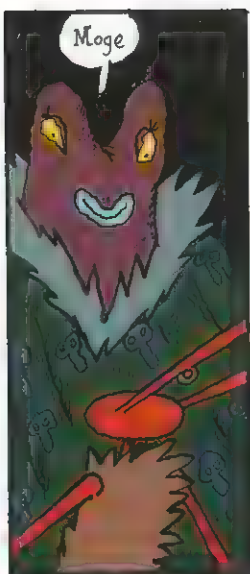
















Waarom hebt u 'm niet afgemaakt?

Herbert moet  
gedood worden,  
niet een van de  
anderen.



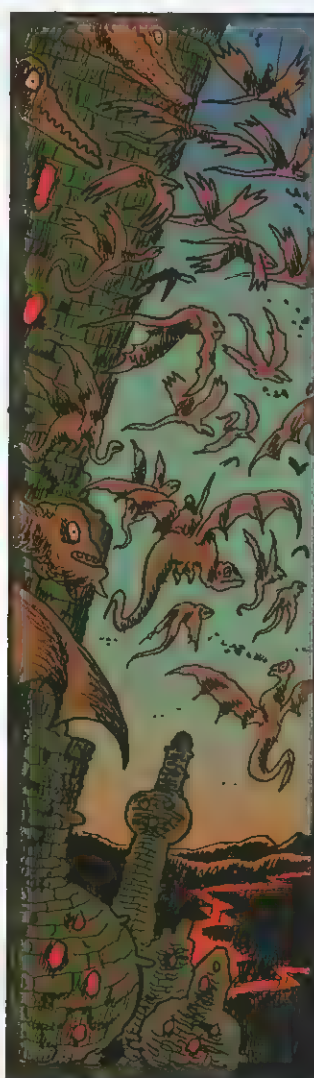
Soldaten!

Wachters!

Krijgers!



De jacht is geopend.

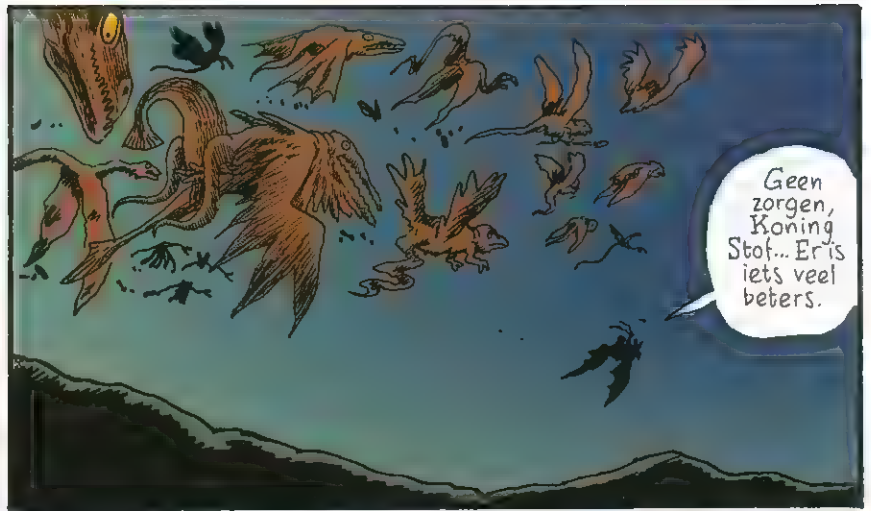


We worden ge-  
volgd, Koning Stot.

Ah... Met  
z'n hoe-  
velen zijn  
ze, Marvin  
de Rode?

Eh...  
zo ver kan  
ik niet  
tellen.









Werken met nitro-glycerine ligt gevoeliger dan met dynamiet, Groothertog.

Ik weet dat ze komen. Ze hebben geen keus.

Bomba!

Bomba!



Groothertog! Het rijdier van de Grote Khan nadert.

Mmm... een onverwacht bezoek... Typisch iets voor mijn vader.



Hij wil onze verdediging testen.

Bereid snel een militaire parade voor. Ik wil iets indrukwekkends, iets onberispelijks. De ridders moeten hun beste wapenrusting dragen.

En laat ze hun nitro-geweren meenemen!



De nitro-geweren zijn nog niet afdoende getest, Groothertog.

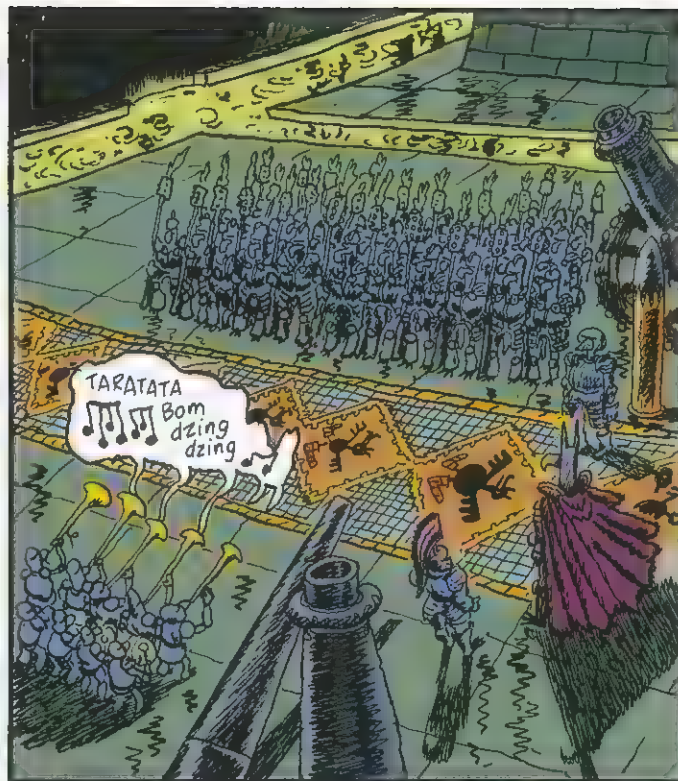
Dat doet er niet toe. Als mijn vader er maar in gelooft.





De vleermuis komt eraan.

Goed...Laat de trompetten schallen.



TARATATA  
Bom dzing dzing



Wat doet hij?



Laat 'm niet te dicht bij het kasteel landen. Anders zien ze ons misschien.

Hij gehoorzaamt niet... Hét is alsof hij de weg kent... We gaan recht op een binnenplaats af, waar het krioelt van de ridders.

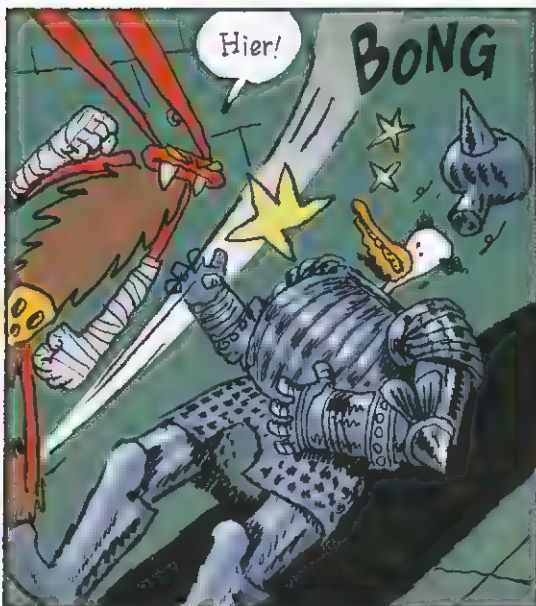
Keer om,  
@!#!  
Keer om!



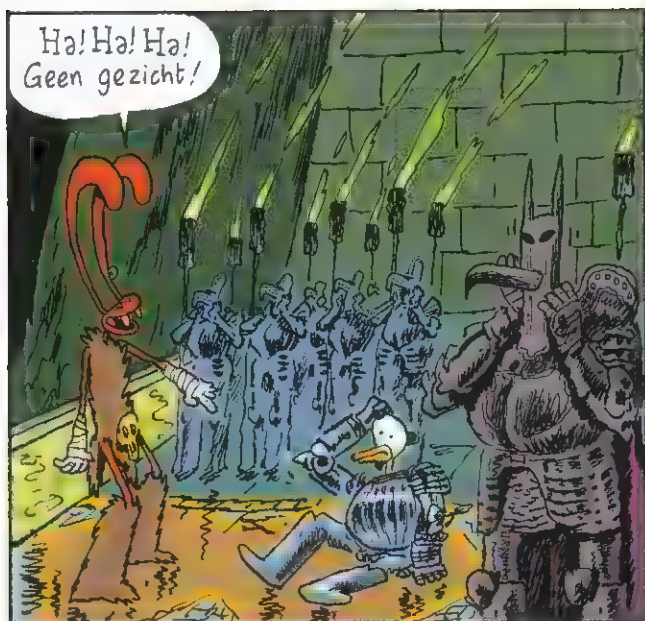
Shit! Shit!  
Shit! Niet daar naartoe, zei ik!

PomPom dzing dzing







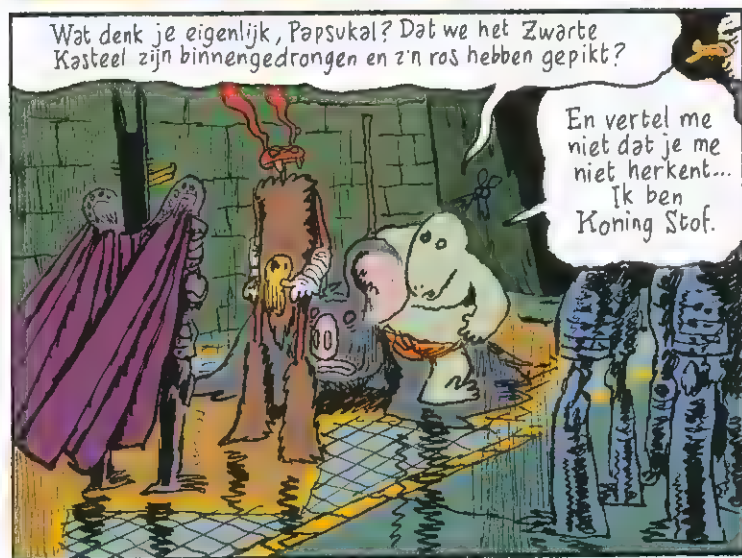


Ha! Ha! Ha!  
Geen gezicht!



Ik herhaal mijn vraag... Wat doen jullie  
op het ros van de Grote Khan?

Waaah... Het  
zijn allemaal  
eenden.



Wat denk je eigenlijk, Papsukal? Dat we het Zwarte  
Kasteel zijn binnengedrongen en z'n ros hebben gepikt?

En vertel me  
niet dat je me  
niet herkent...  
Ik ben  
Koning Stof.



Koning Stof  
is dood.

Je bent niets ver-  
anderd. Je weet nog  
steeds alles beter.



Wat is het doel  
van je bezoek?

...



De katmannen van het dorp in het  
bos achter het Rijk van de Olfs.  
De Grote Khan zei dat ze be-  
vrijd moesten worden.



Waar  
heeft hij  
het over?

Het zal wel dat  
dorp van Kosjakse  
smeden zijn,  
Groothertog.

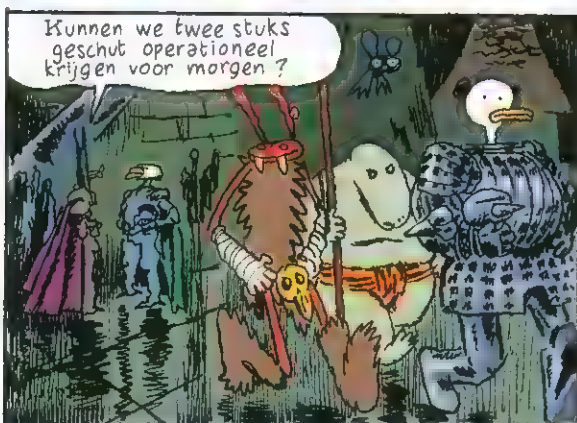
Ja, ja... natuurlijk. Wees zo goed  
binnen te treden. Dan gaan we  
onderhandelen.

46  
70









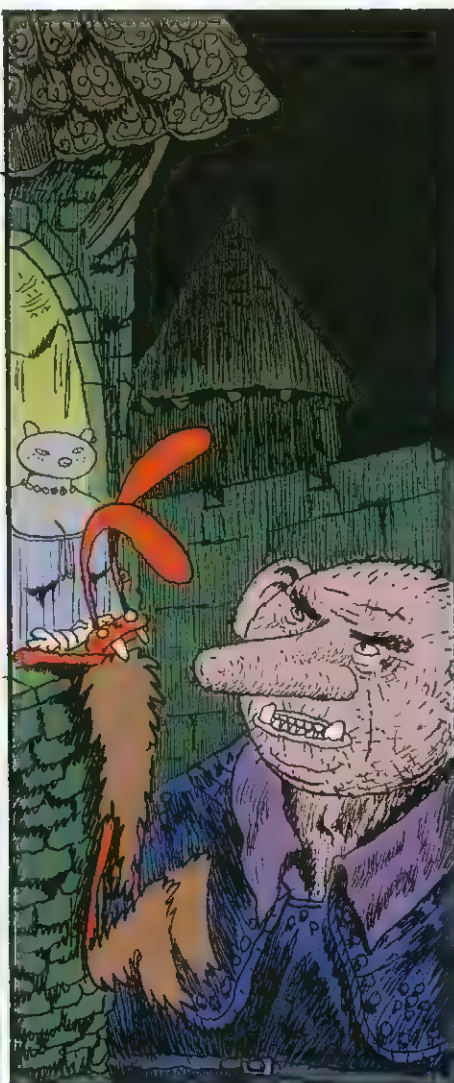
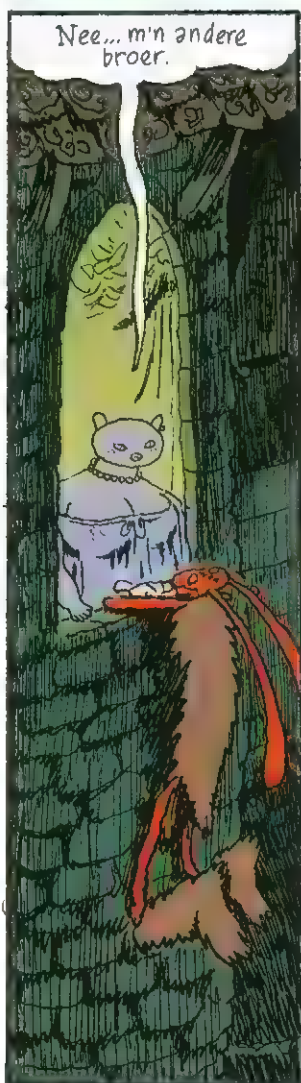




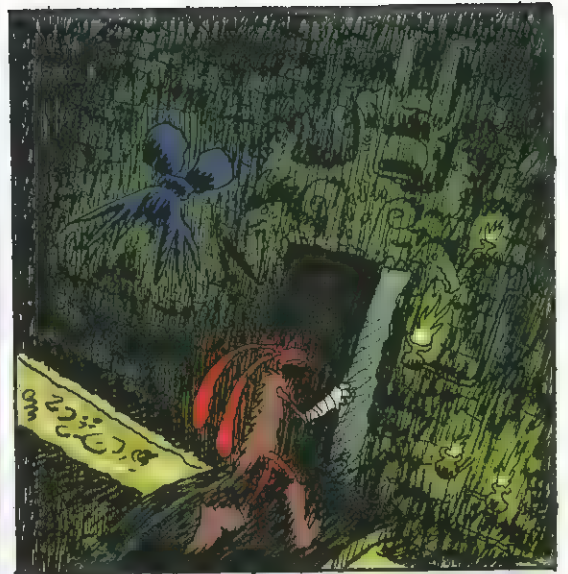




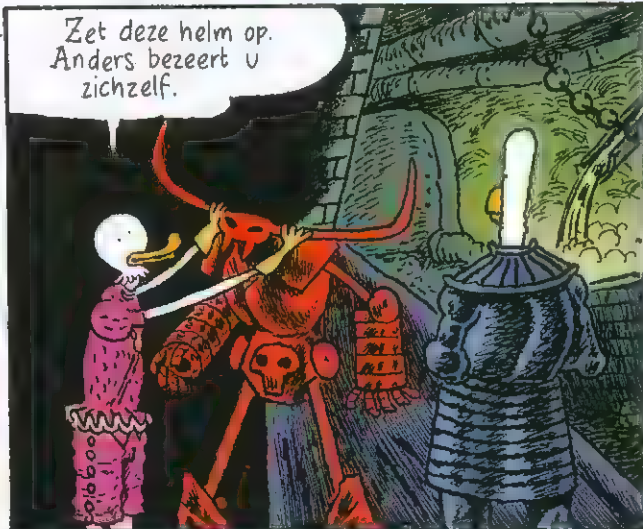
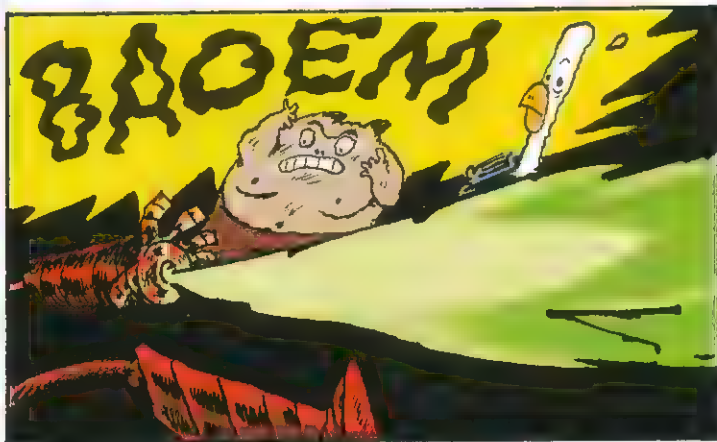




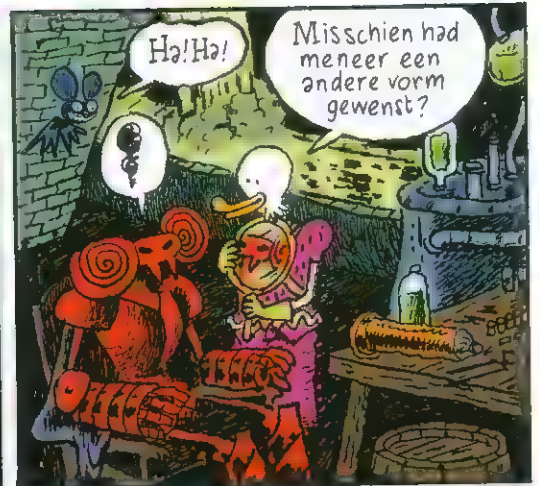




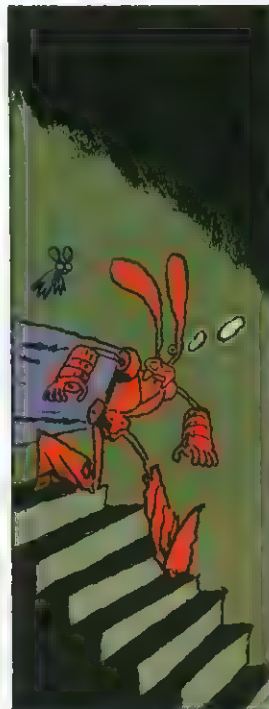
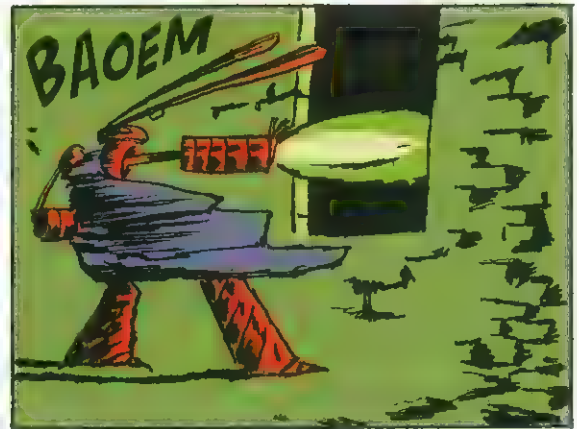
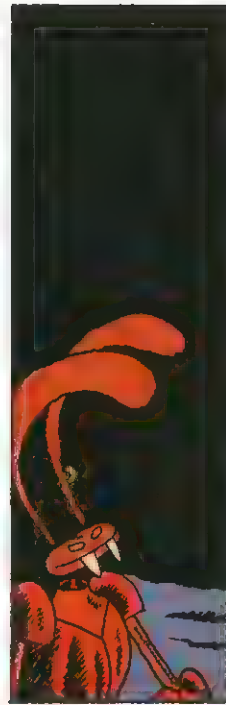




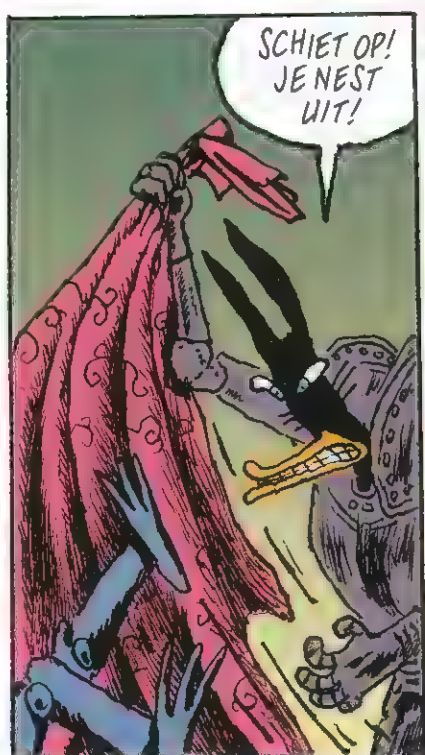
















Mmm...

Mmm...  
Je bent  
verrukkelijk.

Meisjes denken dat  
mannen alleen magere  
vrouwen aantrekkelijk  
vinden, maar dat  
is niet zo.



Vind je me  
dik?

Ja. Dat vind ik  
lekker. Je bent  
net een reuzin.  
Het lijkt wel  
alsof je van  
brood bent  
gemaakt.



Als ik je beetpak, is het net alsof  
ik deeg kneed. Dat is een heerlijk  
gevoel en je ruikt naar wit brood.  
Ik zou je urenleng kunnen  
aflikken.



Streel me.

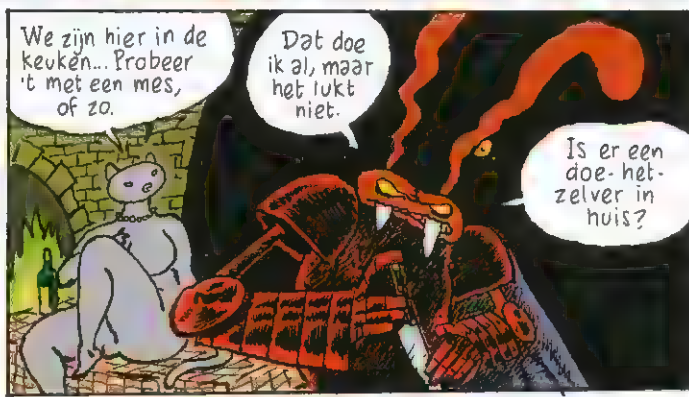
Eh...ik ben  
bang dat ik  
je pijn doe,  
met m'n wapen-  
rusting.



Neuk me  
dan!

Ik kan m'n wapen-  
rusting niet vittrek-  
ken. Ik weet niet eens  
hoe ik moet pissen.  
Dat hebben ze me  
niet verteld.

Heb je  
niet toe-  
vallig een  
steek-  
sleutel?



We zijn hier in de  
keuken... Probeer  
't met een mes,  
of zo.

Dat doe  
ik al, maar  
het lukt  
niet.

Is er een  
doe-het-  
zelve in  
huis?



Kom, er is hier een  
klokkenmaker.



Marvin de Rode!  
De reus en de eend  
komen er aan  
en ze kijken  
niet erg op-  
gewekt.









Stuur de soldaten weg.  
We gaan dit fatsoenlijk  
oplossen, als mannen  
onder elkaar.



**PAPSUKAL!**

Wat nu  
weer?



Ik ruik papa's  
geur... Hij komt  
er aan.

En ik ruik ook  
de geur van  
oom Hyrka!



De Grote Khan is hier!

En hij  
heeft het  
Razende  
Beest mee-  
genomen.

Op je  
post!

Wat?! Wil je  
niet vechten?



Elyacin! Jij houdt deze  
twee scherp in de  
gaten. Ik ga papa  
begroeten.

Ik wil  
ook papa  
begroeten.







Zie je papa,  
Elyacin?

Ja. Hij  
komt er  
aan met  
oom Hyrka  
en zijn  
spin... Heel  
mooi.



Zet me op de  
muur. Ik wil het  
ook zien.

Nee...  
dan loop je weg...  
Het is beter zo, heus...



Ze hebben de hagedis  
ook bij zich, de vriend  
van het konijn... Hij is  
vastgebonden.

Volgens mij  
geeft papa hem  
'n standje.



Oom Hyrka  
praat nu  
tegen de  
oude hage-  
dis.

Volgens mij  
zegt hij alle-  
maal leuke  
dingen.



Ze maken de  
oude hage-  
dis los.

Ah! Ieder-  
een gaat  
opzij.



Oom Hyrka en de oude hagedis staan  
tegenover elkaar... Ze gaan vechten.

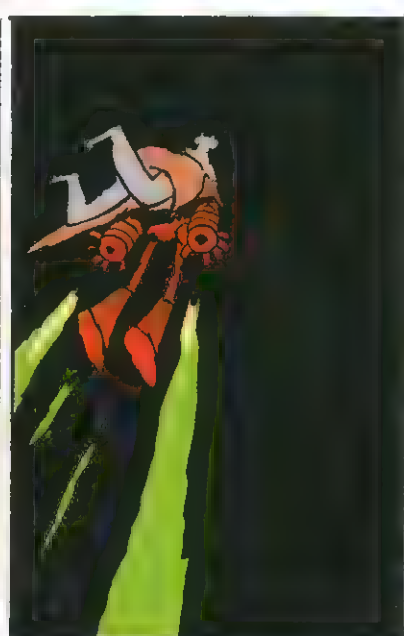
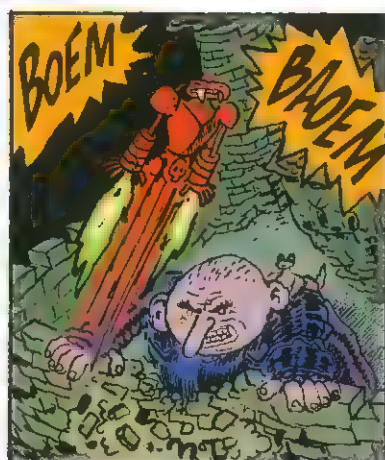
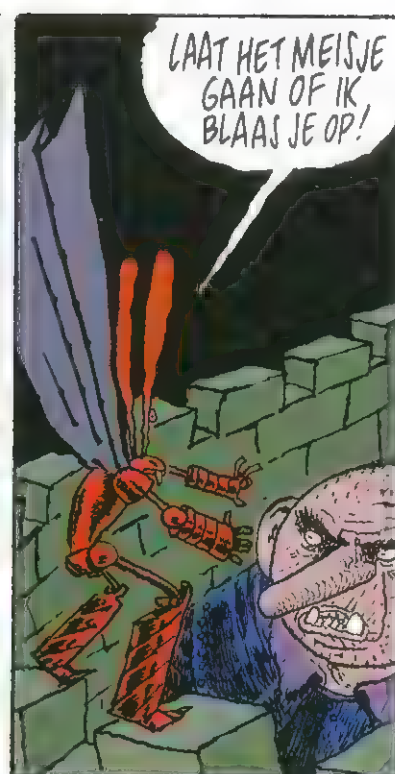
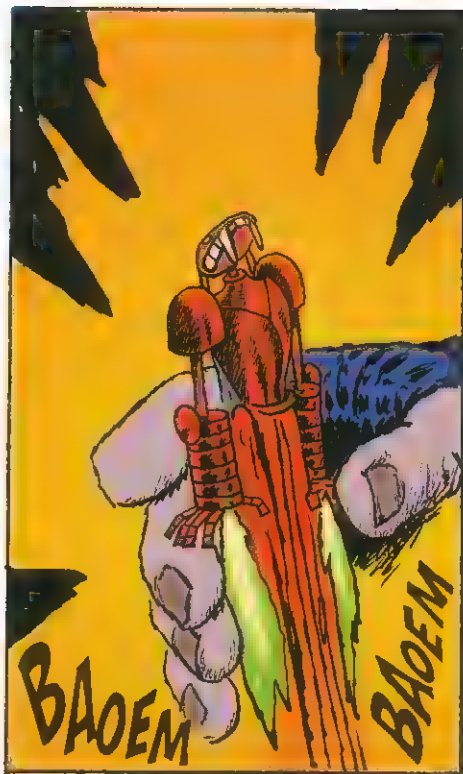
Nee! Koning Stof  
is blind! Dat is niet  
eerlijk.



Oom Hyrka is  
ook blind... Al  
heel lang...

Volgens  
mij is dat  
de schuld  
van de oude  
hagedis.







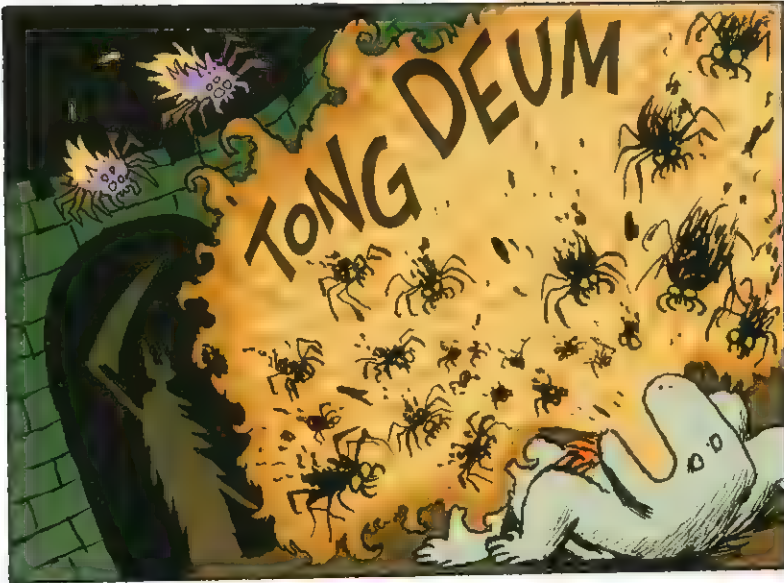


Heb je het begrepen, konijn?... Mooi. Dan dood ik je pas na het gevecht.

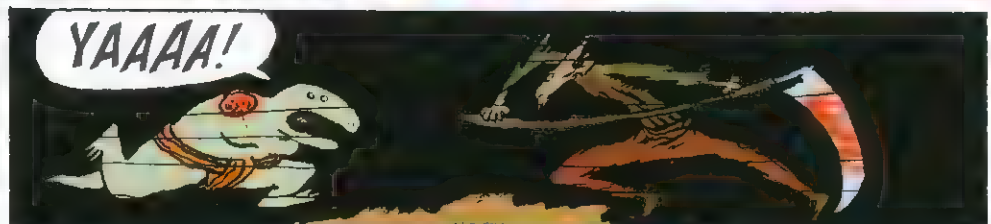




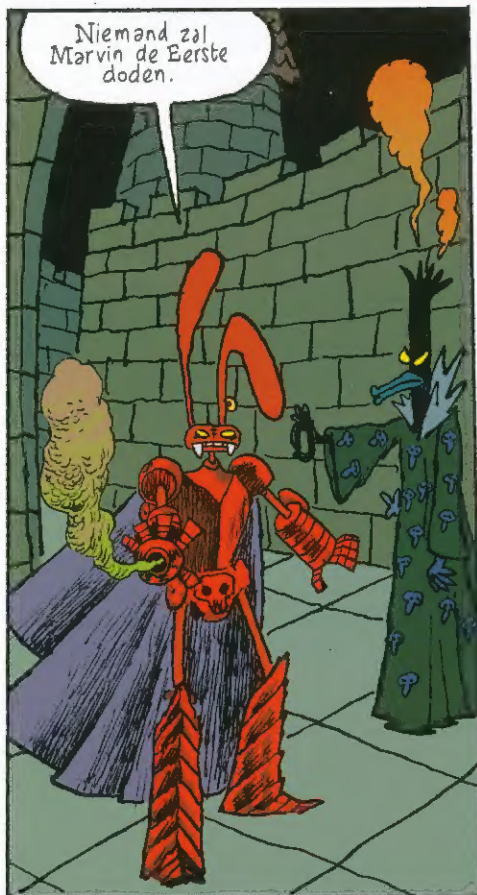
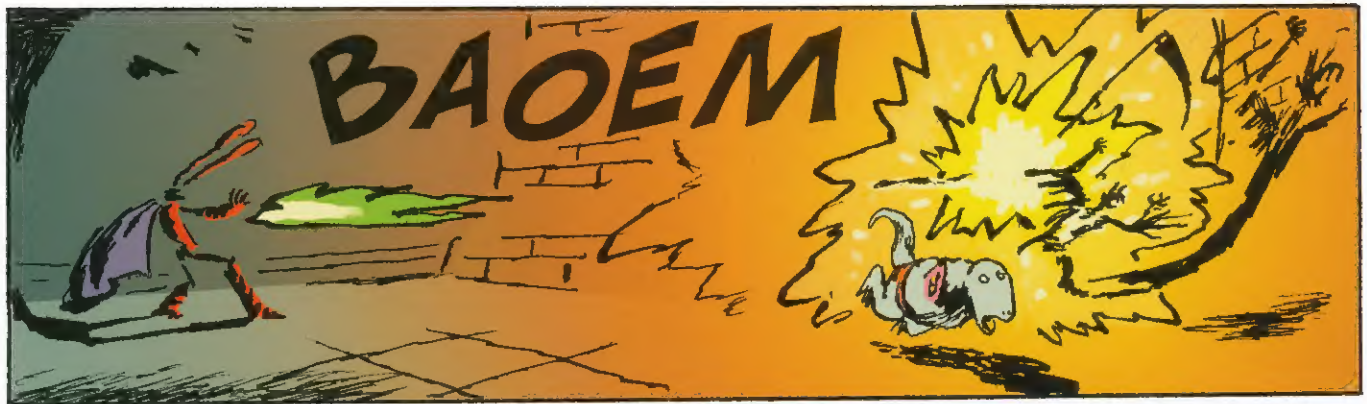




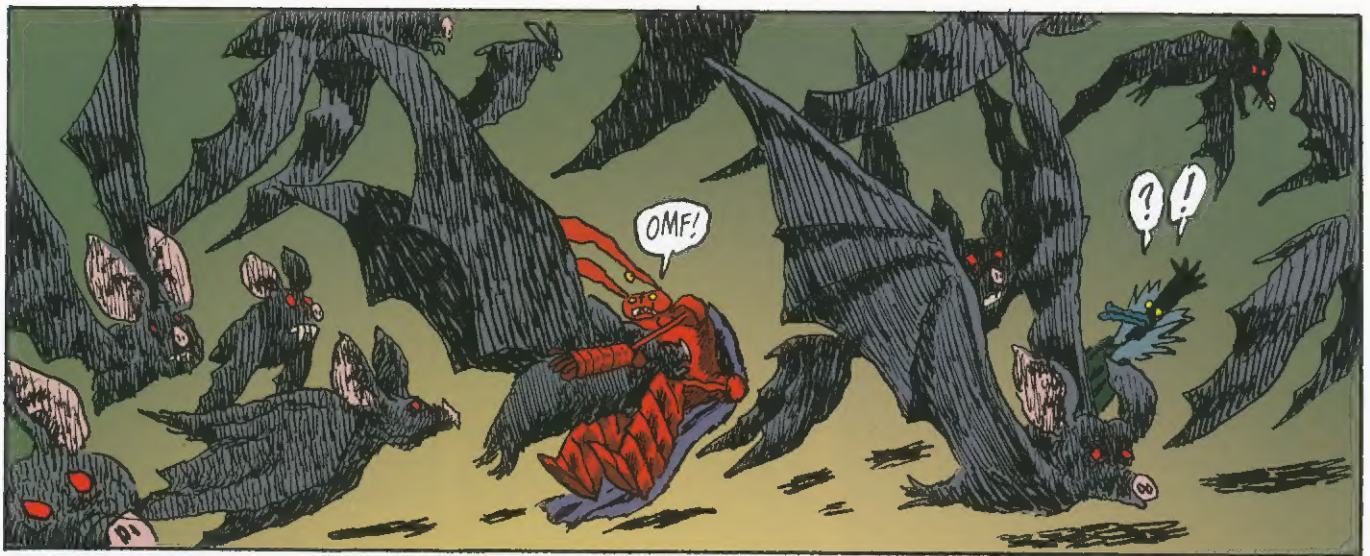
















Waarom hebben jouw soldaten de vluchtelingen niet gemistraillleerd?

Het konijn heeft de enige nitro-geweren die werken, vader.



Ik zweer dat we ze terug zullen vinden, vader.

Ik heb vijftig van jouw mannen nodig.



Om de achtervolging mee in te zetten?



Om ze te offeren.

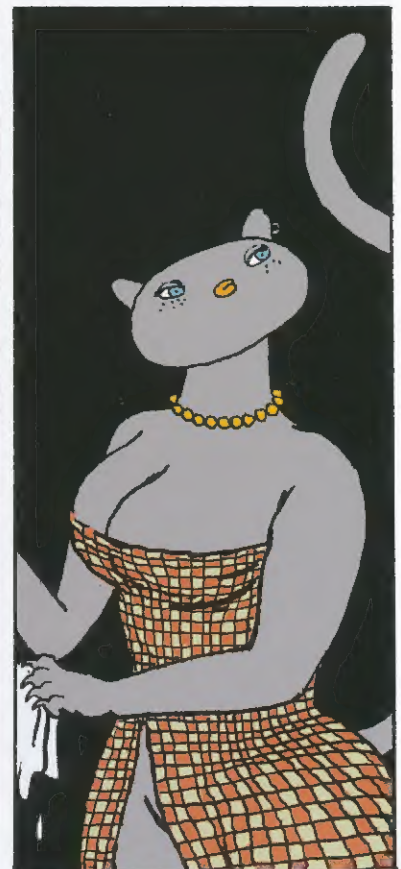


Het prikt nog steeds.



Het is de eerste keer dat iemand me pijn doet...

En het is de eerste keer dat iemand aan papa en onze broer ontsnapt.



Joann Sfar & MAGSTRONKIM



In het onstuitsbaar uitdijende en hoogst absurde universum van de verschillende *Donjon*-reeksen, waarvan de meest bekende, *Donjon Zenit*, niet langer een introductie behoeft, is *De vulkaan van Kwansuis* het tweede deel in het tijdperk *Avondschemer*, de reeks waarin het verval van de slottoren, de Donjon, centraal staat.

Iedereen is van de wereld, en de wereld is van iedereen. Zo gaat de tekst van een mooie song. De inhoud sluit naadloos aan op het motto van de handelende personages in *De Vulkaan van Kwansuis*.

Iedereen heeft namelijk zo zijn of haar specifieke problemen, en iedereen probeert daar op eigen wijze een oplossing voor te vinden. Marvin, bijvoorbeeld, is stapelverliefd op Nicole, die hem radicaal afwijst, maar hij weigert daar publiekelijk aan toe te geven. Koning Stof tobt voort. Om aan zijn stille lijden een eind te maken besluit hij tot een bezoek aan de Grote Khan, om een oude vriend te bevrijden die door de Khan gevangen wordt gehouden. Marvin, die met Nicole dus geen steek verder komt, besluit Koning Stof op zijn missie te vergezellen. Hij heeft behoefte aan gezelschap. Net als u, laat hij de koning fijntjes weten.

Hoe zal dat aflopen? Immers, iedereen is de weg kwijt, en de weg is van iedereen. En ook: alle wegen leiden naar de vulkaan van de titel.

*Sfar en Trondheim scheppen een uniek oeuvre in het ritme van 'n levenswerk per jaar. Lachen, gieren, verbazen... deze twee draaien werkelijk nergens hun handen en voeten voor om.* - Martin Lodewijk



€ 9,90

ISBN 90-225-3874-5



9 789022 538746